



**Berlin, Journée internationale de la paix, 21 septembre 2021<sup>1</sup>**

## **Première partie**

### **Rendre honneur à Aminata Dramane Traoré Militante pour la paix et les droits humains du Mali**

Le conseil d'administration et le comité de direction d'ethecon Fondation Ethique & Economie honorent Aminata Dramane Traoré, militante pour la paix et les droits humains du Mali, du prix « International ethecon Blue Planet Award 2021 » parce que, dans les rapports tendus entre éthique et économie, elle donne d'une façon extraordinaire tout leur poids aux principes fondamentaux éthique et moraux. Ainsi elle protège la planète bleue et la défend contre le danger de devenir une planète morte et inhabitable. Elle s'oppose d'une façon exceptionnelle à l'oppression, l'exploitation, la violation des droits humains, la destruction de la nature et la misère sociale.

Aminata Dramane Traoré agit d'une façon solidaire, sincère et altruiste et ne cherche pas des avantages personnels. Pour les intérêts sociaux et économiques de ses semblables, elle accepte sans hésiter des conflits avec les puissants, des préjudices pour son corps et sa vie, voir même son existence. Elle montre ce qu'on appelle communément responsabilité et empathie.

Dans un monde dominé toujours plus par le profit comme seul critère de décision et de développement, Aminata Dramane Traoré défend les intérêts de l'humanité en résistance aux intérêts des puissants. Désavantagée de multiples façons, exclue, opprimée, toujours menacée d'être juridiquement persécutée, emprisonnée voir même assassinée, elle fait partie de ceux qui renforcent l'humanité dans sa lutte pour la paix, la justice et la protection de l'environnement.

En étant personnellement honorée par le prix International ethecon Blue Planet Award 2021, Aminata Dramane Traoré représente tout ceux qui s'engage pour le sauvetage de la Planète Bleue voir s'opposent à son effondrement en une planète morte et inhabitable. Puisse cette distinction la stimuler elle-même et son action nous servir d'exemple rayonnant !

---

<sup>1</sup> C'est à dessein que la Fondation ethecon a choisi le 21 septembre pour annoncer les lauréat-e-s des deux prix internationaux annuels ethecon : Le 21 septembre est la Journée internationale de la paix.



## **International ethecon Blue Planet Award 2021**

Justification

allemand [anglais](#) [espagnol](#) [português](#) **version française**

Le prix International ethecon Blue Planet Award 2021 se comprend donc aussi comme un moyen de mobiliser pour la paix, la justice et la protection de l'environnement voir à la résistance contre les menées guerrières, l'exploitation et la destruction de l'environnement. Il doit sensibiliser le public, montrer les rapports et nommer les responsables.

La distinction d'Aminata Dramane Traoré, militante pour la paix et les droits humains du Mali, par le prix International ethecon Blue Planet Award 2021 est dans la logique des buts d'ethecon Fondation Ethique & Economie. Elle est complémentaire au prix d'investive ), le prix International ethecon Dead Planet Award 2021, pour Markus Krebber, Werner Brandt, (président du comité de direction voir du conseil d'administration de RWE AG, puissant konzern allemand d'énergie nucléaire et de charbon de Rhénanie du Nord-Westfalie), d'Armin Laschet (premier ministre de Rhénanie du Nord-Westfalie) et de Larry Fink (BLACKROCK).



## Deuxième partie

### Justification de l'attribution

Dans leur décision d'honorer Aminata Dramane Traoré, militante pour la paix et les droits humains du Mali, avec le prix International ethecon Blue Planet Award 2021, le conseil d'administration et le comité de direction de ethecon Fondation Ethique & Economie s'appuyant sur les matériaux suivants : des notices de presses, des faits en parti connus depuis des années, des informations rassemblées par des journalistes du monde entier, des documents publics, des recherches menées par des autorités gouvernementales et des militants des mouvements sociaux de différents pays et surtout sur des documents publiés par Aminata Dramane Traoré.

Parmi les nombreux faits étudiés lors du processus de nomination pour le prix international ethecon Blue Planet Award 2021 pour Aminata Dramane Traoré, nous aimerions mentionner quelques exemples:

En tant que coordinatrice du programme de développement pour l'Afrique des Nations Unies, membre du Comité International pour la restructuration du programme de développement des Nations Unies et de nombreux autres comités supranationaux, Aminata Dramane Traoré s'engagea consciencieusement pour une transformation juste des Nations Unies, contre le néocolonialisme généré par le libre échange et par la servitude de l'endettement et donc pour les droits sociaux et écologiques des peuple du Tiers Monde.

Aussi en tant que ministre pour la culture et le tourisme du gouvernement malien, elle s'engagea ferme contre la dictée politique des gouvernements et des Konzerns des pays industrialisés imposée à l'Afrique. Elle devança par sa démission une limitation de sa liberté de parole, non pas pour suivre son confort et ses intérêts personnels, mais sa conscience et son sentiment de responsabilité.

Dans ses livres, ses articles de presse et ses apparitions publiques elle dénonça sans cesse avec précision analytique et clarté sans indulgence les instigateurs de la mondialisation néolibérale et les intérêts de profit derrière les grands problèmes de l'humanité, du changement climatique jusqu'à la faim et la migration forcée.

Par son action au sein de l'Organisation International du Travail (OIT), du service de presse international et surtout par l'organisation de plusieurs forums sociaux mondiaux, elle devenait une voix importante et inspiratrice des mouvements sociaux du monde entier contre la mondialisation néolibérale.



Ensemble avec d'autres intellectuels critiques elle donna, dans le Manifeste de Porto Allegre, un programme en douze points à ce mouvement, formulant l'intérêt de la population mondiale à un monde durable de paix et de justice sociale.

En organisant en 2006 le plus grand congrès africain sur la migration, Aminata Dramane Traoré posait les premiers jalons pour les droits des migrants et migrantes qui, par le libre échange, des contrats imposés, la destruction de l'environnement et du climat, la déstabilisation et l'occupation militaire, sont chassés de l'Afrique de l'Ouest et d'autres parties du monde et contraints à la fuite vers le Nord. Elle dénonce la politique meurtrière d'exclusion de l'Union Européenne et la collaboration des états africains, qui institutionnalisent la violence contre les migrants et migrantes.

Depuis la déstabilisation de son pays en 2011 et son occupation militaire persistante par des forces européennes, Aminata Dramane Traoré démontre sans cesse les intérêts des Konzerns européens dans les ressources minérales du Mali et appelle l'occupation militaire « l'ouverture de l'économie par un levier de fer ». Depuis lors, elle exige de rétablir la souveraineté sous le mot d'ordre : «Le Mali doit être rendu aux maliens et maliennes ! » Pour cela, elle a été privée de sortie et sa liberté de déplacement international fut réduite.

Aminata Dramane Traoré travail activement à la construction d'un internationalisme des peuples du Sud et du Nord, contre la dictée des marchés financiers et le pouvoir incontrôlé des Konzerns. Elle a toujours condamné des agressions impérialistes comme l'envahissement de l'Iraq ou les tentatives de coup d'état au Vénézuéla, à la Bolivie ou à Cuba. Dans son travail, elle démontre des alternatives constructives à la mondialisation néolibérale militarisée et à la dictée du profit.

## **Conclusion**

Le Conseil d'administration et le Comité exécutif déclarent :

Aminata Dramane Traoré, militante pour les droits humains et la paix (Mali), s'oppose courageusement à l'injustice, la violence étatique et l'arbitraire des Konzerns, sans tenir compte de sa propre sécurité. Elle défend énergiquement pas seulement les droits humains, la paix et la protection de l'environnement mais lutte aussi pour l'extension de ces droits fondamentaux universels. Elle s'évertue pour l'avantage de la communauté humaine. Elle tient en haut la morale et l'éthique et résiste au déclin de la terre comme planète morte et inhabitable.

Dans un monde toujours plus dominé par le profit comme seul critère de décision et de développement, ethecon voit dans l'action d'Aminata Dramane Traoré une contribution extraordinaire au sau-



**ethecon** Stiftung Ethik & Ökonomie  
Fundación Ética & Economía Foundation Ethics & Economy

## **International ethecon Blue Planet Award 2021**

Justification

allemand [anglais](#) [espagnol](#) [português](#) **version française**

vetage et à la conservation de notre planète bleue. Ethecon Fondation Ethique & Economie honore Aminata Dramane Traoré par le prix International ethecon Blue Planet Award 2021 pour l'entretien et le développement admirables de l'éthique humaine,

**Le prix International ethecon Blue Planet Award à Aminata Dramane Traoré (Mali), militante des droits humains et de l'environnement, est décerné de concert avec le prix International ethecon Dead Planet Award 2021 à Markus Krebber (président du comité de direction), Werner Brandt (président du conseil d'administration), Larry Fink (grand actionnaire BLACKROCK) du Konzern d'énergie nucléaire et de charbon RWE (Allemagne) et Armin Laschet (premier ministre de Rhénanie du Nord-Westfalie) et distribué dans une cérémonie publique à Berlin, le 20 novembre 2021.**



## **Troisième partie**

### **Au sujet des deux prix internationaux de l'ethecon**

Notre planète bleue est en grave danger. La politique et la science ne peuvent plus le nier. Les guerres, la misère sociale et la ruine de l'environnement sont omniprésentes. Les systèmes écologiques sont en danger d'effondrement.

Cependant, la cause est rejetée. Le principe de profit, inextricablement lié au système économique capitaliste dominant dans le monde, ainsi que la destruction des principes éthiques fondamentaux par l'économie qui va de pair avec cette loi économique désastreuse, sont responsables des développements dangereux pour l'homme et l'environnement. La contrainte du profit maximum inhérente au droit économique favorise systématiquement et inévitablement l'injustice, l'exploitation et la ruine écologique. D'autant plus que le principe de profit devient de plus en plus le seul critère pour façonner la société et l'environnement.

ethecon s'engage pour l'ancrage de principes éthiques dans l'économie et la société, pour le passage d'un système de profit à un système de solidarité. La sauvegarde de la planète ne sera possible qu'avec le renversement du principe de profit.

Déjà en 2004, l'année de la création de l'ethecon, l'idée de décerner un prix de la fondation pour promouvoir les efforts de préservation et de sauvegarde des principes éthiques fondamentaux était née. Il y a eu et il y a encore beaucoup de prix qui honorent les réalisations dans les domaines les plus divers de la société, mais bien trop peu de prix qui honorent la résistance aux abus et à la ruine de l'éthique et de la morale qui entraînent la destruction, la guerre et l'exploitation de l'environnement.

Cependant, le processus de discussion naissant sur ce prix a rapidement montré qu'il ne suffit pas d'honorer les actes de lutte pour l'éthique et la morale, mais qu'il est tout aussi important de dénoncer les méfaits contre l'éthique et la morale. L'idée de deux prix ethecon interconnectés est née : Le prix ethecon Positive Award Blue Planet Award et le prix ethecon Negative Award Dead Planet Award. Ils forment une unité, ils sont les deux faces d'une même pièce. Ensemble, ils reflètent l'état des principes éthiques qui façonnent notre monde. Et en même temps, ils illustrent la vision d'une éthique et d'une morale qui rendent possible un monde sans exploitation ni oppression.

Ainsi, les deux ethecon récompensent l'exploitation hors la loi, la guerre et la destruction de l'environnement et suivent les idéaux de paix, de protection de l'environnement et de justice. Ils appellent à la résistance, au changement et à l'engagement dans l'esprit de ces idéaux ; ils défendent un avenir qui



vaut la peine d'être vécu pour cela, notre monde. Alors qu'un prix, le prix international ethecon Blue Planet Award, honore l'engagement en faveur de la préservation ou du sauvetage de la planète bleue et attire l'attention sur les possibilités d'action et les opportunités urgentes, l'autre, le prix international ethecon Dead Planet Award, dénonce la profanation de notre terre ou le danger d'une planète morte et inhabitable et stigmatise l'indifférence et l'ignorance.

Les deux International ethecon Awards montrent ensemble : Il y a de l'espoir. La force réside en nous, en chacun de nous.

En principe, seuls les particuliers, et non les institutions, reçoivent les deux prix. Il s'agit de contre-carrer l'anonymisation croissante et ciblée des décisions. En particulier dans le cas d'évolutions négatives, les responsables ne sont que trop heureux de se cacher derrière les façades des institutions et de pointer du doigt de prétendues contraintes auxquelles les décisions sont censées être dues, en quelque sorte, de leur propre chef. Cependant, dans le positif comme dans le négatif, la situation reste toujours la même : ce sont toujours les gens qui prennent les décisions et en portent la responsabilité.

En 2006, les deux prix internationaux ethecon ont été décernés pour la première fois. Depuis lors, les prix sont généralement décernés chaque année. Alors que les élites qui déterminent l'économie mondiale se réunissent en janvier de chaque année à Davos, en Suisse, pour le Forum économique, l'ethecon lance un appel à candidatures pour les deux prix ethecon dans le cadre d'un appel à candidatures distribué à l'échelle internationale. Dans le cadre d'un processus de sélection minutieux, les gagnants seront choisis par la Fondation au mois d'août de chaque année et annoncés au public le 21 septembre, Journée de la paix.

La remise des deux prix a lieu en novembre lors d'une grande cérémonie publique à Berlin. Seuls les gagnants des prix positifs seront invités à y assister, tandis que les gagnants des prix négatifs seront informés de leur prix dans une "lettre ouverte" publiée le jour de la cérémonie de remise des prix. Alors que les lauréats du prix international ethecon Blue Planet Award recevront leurs trophées d'honneur en personne lors de la cérémonie, les lauréats du prix international Dead Planet Award recevront leurs trophées dans les mois suivant la cérémonie de remise des prix dans le cadre d'activités publiques.

Le plus grand nombre possible d'acteurs de la société civile du monde entier seront impliqués dans les activités de remise des prix. Non pas des cercles et des institutions dirigeantes, mais des mouvements de résistance pour la paix, l'écologie et la justice. Cette mesure vise à souligner et à rendre visible le lien indissociable entre les deux prix et ces mouvements, ainsi que l'importance des prix pour l'engagement en faveur de ces objectifs.



Les trophées des prix positifs sont toujours conçus par des artistes\*. Alors que l'art et la culture sont également de plus en plus soumis aux diktats du profit, la conception artistique des trophées Planète bleue d'Ethecon ouvre la possibilité de positionner l'art dans la résistance à l'exploitation, à la destruction de l'environnement et à la guerre ou dans l'engagement pour la paix, l'écologie et la justice.

Lorsque les deux prix internationaux ethecon sont nés en 2005, le célèbre Otto Piene a spontanément accepté de créer les trophées annuels des prix internationaux ethecon Blue Planet Award respectifs en tant que sculptures uniques et précieuses en verre et en bois.

Après que Piene ait créé le dernier trophée du prix en 2009 - il a maintenant 82 ans - Katharina Mayer, la grande artiste photographe et étudiante Becher (née en 1958), a créé les trophées de 2010 à 2018 et leur a donné un nouveau caractère unique.

En 2019, l'ethecon a pris une toute nouvelle voie avec la conception d'une peinture murale dans le cadre du trophée du Blue Planet Award 2019. Avec le soutien de l'artiste de Düsseldorf Klaus Klinger et du collectif d'art de rue "Farbfieber", nous avons fait entrer le lauréat du prix international ethecon 2019, l'œuvre de sa vie et le prix honorifique international ethecon dans l'espace public d'une manière particulière avec une conception murale sur la Toulouser Allee à Düsseldorf. Le trophée lui-même montrait une impression d'art de la "Planète bleue" par Otto Piene et une photo de la fresque signée par Klaus Klinger.

Le trophée correspondant du prix international ethecon Dead Planet Award est créé de manière totalement différente. Il s'agit d'un globe en plastique produit industriellement dans des conditions d'exploitation et d'hostilité environnementale, puis aliéné. L'aliénation de cet objet n'est délibérément pas réalisée par un artiste\* qui crée le prix positif annuel, mais par un jeune anonyme choisi à cette fin. On évite ainsi que le trophée diffamatoire de l'International ethecon Dead Planet Award soit une œuvre d'art de qualité. Il est garanti qu'aucune nouvelle préciosité n'est créée dans notre monde, qui est orienté vers la convivialité. Surtout pour quelqu'un qui n'a pas - littéralement - mérité cette appréciation. Dans le même temps, en tant que représentant de sa génération, le jeune représente symboliquement l'avenir menacé de la planète bleue ou de tous ceux qui sont menacés par une planète morte et inhabitable. C'est la jeunesse dont l'avenir est détruit par la ruine écologique, sociale et guerrière du monde.

Il est significatif que les personnes dénoncées par l'International ethecon Dead Planet Award ne tiennent généralement pas compte du trophée qui leur est décerné. À ce jour, aucune des personnes injuriées n'a personnellement accepté la récompense abusive et n'a publiquement fait face aux cri-



tiques. Au mieux, le trophée du prix pourrait être remis à un représentant, tel qu'un membre d'un bureau de presse. Dans la plupart des cas, l'ethecon a témoigné de la destruction du trophée décrié par le personnel de sécurité.

### Plus d'informations

Niklas Hoves

Fon +49 - (0)211 - 22 95 09 21

Mobile +49 - (0)157 - 58 05 09 05

eMail [info@ethecon.org](mailto:info@ethecon.org)

### ethecon

Stiftung Ethik & Ökonomie

Schweidnitzer Str. 41

D-40231 Düsseldorf

Allemagne

Fon +49 - (0)211 - 22 95 09 21

Fax +49 - (0)211 - 26 11 220

eMail [info@ethecon.org](mailto:info@ethecon.org)

Internet [www.ethecon.org](http://www.ethecon.org)

Ce n'est qu'en développant et en mettant en œuvre des modèles économiques et sociaux humains et respectueux de l'environnement qu'il sera possible d'éviter des catastrophes écologiques et sociales imminentes. ethecon - Stiftung Ethik & Ökonomie travaille avec une vision et une perspective qui va bien au-delà du changement de génération.

### Dons via

PayPal

[www.ethecon.org](http://www.ethecon.org)

International Bank Account

EthikBank

BIC GENO DEF1 ETK

IBAN DE 58 830 944 95 000 30 45 536